

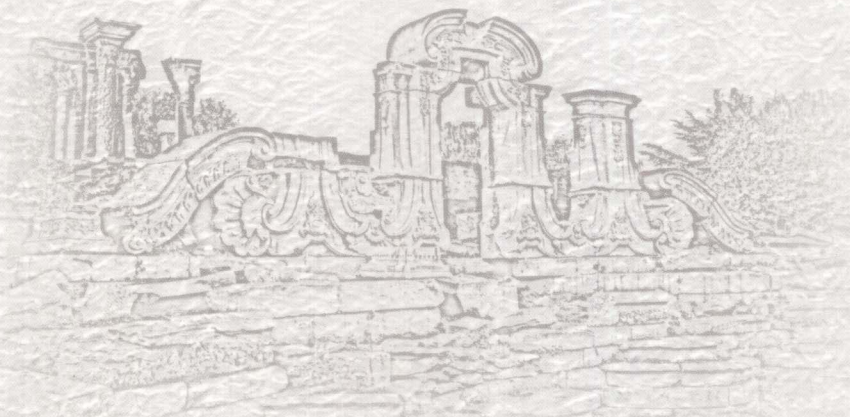
中外历史学术丛书

清朝三百年史

A Three-Hundred-Year
History of the Qing Dynasty



张杰◎著



社会科学文献出版社

SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

清朝三百年史

A Three-Hundred-Year
History of the Qing Dynasty

张 杰 ©著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

清朝三百年史/张杰著. —北京: 社会科学文献出版社, 2011. 12
(中外历史学术丛书)
ISBN 978-7-5097-2794-2

I. ①清… II. ①张… III. ①中国历史-清代 IV. ①K249

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 216011 号

· 中外历史学术丛书 ·

清朝三百年史

著 者 / 张 杰

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 近代史编辑室 (010) 59367256

电子信箱 / jxd@ssap.cn

项目统筹 / 徐思彦

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

责任编辑 / 吴 超

责任校对 / 韩磊磊 郭海鹏

责任印制 / 岳 阳

印 装 / 三河市文通印刷包装有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

版 次 / 2011 年 12 月第 1 版

印 次 / 2011 年 12 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-2794-2

定 价 / 99.00 元

印 张 / 36.5

字 数 / 634 千字

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

出版说明

《中外历史学术丛书》是辽宁大学“211工程”三期重点建设项目“世界文明进程与中国历史变迁”的标志性研究成果。

辽宁大学“211工程”三期建设项目于2009年6月正式启动。辽宁大学历史学院承担了“世界文明进程与中国历史变迁”重点项目的建设任务。根据辽宁大学“211工程”三期项目建设的总体部署，历史学院“211工程”三期建设项目领导小组和院学术委员会从全院教师申报的19部著作中择优遴选出5部，作为项目的标志性研究成果，由社会科学文献出版社以丛书的形式统一出版，并冠名为《中外历史学术丛书》。

本丛书包括以下5部著作：《金代商业经济研究》（王德朋）、《清朝三百年史》（张杰）、《中国现代文化论争》（焦润明）、《美国经济史（17~19世纪）》（韩毅等）、《美国文官群体研究》（石庆环）。

这5部著作虽然没有统一的研究主题，在内容上也彼此没有什么必然的联系，但涵盖了古今中外的政治、经济、文化与社会诸多领域，体现了“211工程”重点建设目标志性成果的广泛性、多元性和代表性。更为重要的是，丛书的每部著作都是作者在特定领域潜心研究多年、厚积薄发的精心之作。希望这套丛书能成为“世界文明进程与中国历史变迁”重点建设项目研究成果和学术水平的标志，成为中国史学研究百花园中的一朵奇葩。

辽宁大学历史学院“211工程”三期建设项目领导小组

2011年6月

自序

1954年，我出生于辽宁省丹东市。丹东隔鸭绿江与朝鲜为邻，是当今中国最大的边境城市。上小学五年级时，正值史无前例的“文化大革命”爆发，目睹了许多令人发指的暴行。印象最深的是一个冬天，我路过市政府门口时，见对面有几十人竖立起一具僵尸，高呼“打倒某某”的口号。从围观群众中得知，僵尸是自杀的副市长，尸体原本停留在医院太平间，不知什么原因被弄到大街上来了。这件事，使我对人类的疯狂行为产生了强烈的困惑。

15岁那年，我直接由小学五年级升入中学七年级，由学校安排到振安区浪头乡参加秋收，帮助当地农民收割水稻。记得有一天下午在山坡上休息，村民刘大爷指着远方鸭绿江入海处、靠近中国一侧的岛屿说：那个岛原来是中国的，张大帅（张作霖）统治时期，每年岛上种地农民向官府交的地租，是整整三斗半银元呢！于是，我萌发了弄清该岛归属变迁原因的强烈欲望，这件事成为我选择学习历史的重要因素。

1971年离开中学，我被分配到工厂，经常上街游行，车间内也不时召开大批判会。在支部书记“不能埋头拉车，还要抬头看路”的告诫下，我积极参加各种批斗会，还写过“技术之争还是阶级斗争”的大字报。1976年春天游行时，高呼“坚决反击右倾翻案风”的口号；到了秋天，就变成了“热烈庆祝粉碎‘四人帮’”。我和亿万群众都参加了这些游行，喊着截然相反的政治口号。因此，当恢复高考时，我填报的所有志愿都是历史专业，除了想知道鸭绿江入海口那个岛屿的归属历史之外，更希望通过学习历史，能够做到“深刻地了解现在和正确地走向未来”。^①

1978年10月，我考入辽宁大学历史系。从1982年秋攻读研究生起，

^① 江泽民：《努力建设高素质的干部队伍》，《中外历史问题八人谈·前言》，中共中央党校出版社，1998。

我参加李燕光师主持《满族通史》的撰写工作，硕士论文为《鸦片战争以前满族的风俗习惯》。1985年留校任教，参加孙文良师主编《满族大辞典》的写作，负责撰写雍正、乾隆两朝满族人物。1997年，我报考中国人民大学戴逸师博士研究生，录取后转由郭成康师指导，博士论文为《清代科举家族研究》。故我的硕士论文属于满族史研究，博士论文属于清史研究。

本书的撰写，始于1991年为本科生讲授清史。时逢辽宁大学进行教学改革，凡自行编写的讲义均予以印刷，但限制在10万字之内，故于当年完成《清朝兴衰史纲要》，上起太祖起兵，下止于宣宗禁烟，计15讲，约10万字。在撰写讲义过程中，辽宁人民出版社出版了《清代全史》10卷，系主任陈崇桥教授委托我为第1~6卷写评审意见，记得接受任务时颇为惊讶，我的职称不过是讲师！到取书时方知，没有一文钱报酬，且6册书读完后，必须如数送还给出版社。别人可能会认为我被抓了壮丁，我倒感觉是中了大奖，因为手头正在编写清史讲义，此诚大有用之书。书中许多真知灼见，都被我编入讲义里面。

1993年，我与孙文良、郑川水教授合著的《乾隆帝》，由吉林文史出版社出版。1994年，我与孙文良教授合著的《1644年中国社会大震荡》，由辽宁人民出版社出版。在孙师指导下，这两部书的写作过程，丰富了我对清朝前200年历史的整体认识。1997年，我到中国人民大学读博士，以顾廷龙先生主编《清代朱卷集成》420册作为撰写论文的基本材料，书中载有曾国藩、左宗棠、李鸿章、张之洞等人的家族史料，由此熟悉了晚清100年的历史，并写出《清代科举家族》，于2003年由社会科学文献出版社出版。

2006年，沈阳出版社的一位编辑向我约稿。我即向他建议，沈阳是清朝的发祥地，应当出版一部较为完整反映有清300历史的著作。得到赞同之后，我拟定一份十分详细的写作大纲，由他上报到出版社。后来由于他的工作发生变动，写作计划搁置下来。2009年，辽宁大学启动国家“211工程”三期研究项目，本书有幸得以列入历史学院的重点资助项目。

崇德元年四月十一日（1636年5月15日），金国汗皇太极在盛京城（今辽宁省沈阳市）宣布：“受宽温仁圣皇帝称号，建国号曰大清，改元为崇德元年。”^① 据此，清朝的历史应为276年，大致与明朝相等。若从天命

^① 《清太宗实录》卷28，中华书局，1985年影印本，第361页。

元年（1616）清太祖努尔哈齐“建元天命”^①算起，则清朝的历史长达296年，故本书名之曰《清朝三百年史》。

清朝作为中国历史上最后一代封建政权，保存下来的史料最为完整。冯尔康先生《清史史料学》一书近40万字，将清代史料分为清代通史、政书、档案、地方史志、文集、谱牒、传记、笔记、纪事本末等13类，每一类又分若干种，均给予深入浅出的介绍。清史史料之宏富，于此书可见一斑。^②本书所依据的史料，以清代历朝实录、档案、传记和官书为主，辅之以《清史稿》等相关史料，详见本书征引文献。

清朝设有实录院，专门负责为去世的皇帝编纂实录，编成即撤。编有《清太祖实录》13卷，《清太宗实录》68卷，《清世祖实录》147卷，《清圣祖实录》303卷，《清世宗实录》159卷，《清高宗实录》1500卷，《清仁宗实录》374卷，《清宣宗实录》476卷，《清文宗实录》356卷，《清穆宗实录》374卷，《清德宗实录》561卷，加上后来编纂的《宣统政纪》43卷，则清朝实录“共有四千三百七十四卷”。^③清代历朝实录系编年体史书，对发生的重大历史事件，按年、月、日予以记载，前后时间清楚，原因和结果完整，而且有清300年从未中断，因此成为本书引用最多的史料。

清朝立国300年，中央各机构留下的档案，基本上保存至今。自民国时开始经过系统整理并陆续出版，受到治清史学者的高度重视。蔡元培先生在谈到档案与实录的差别时说：“历史中直接的材料与间接的材料有很大的分别，以前修史者之滥用间接的史料，是一件很不幸的事……信史是要从档案中考核出来的”；又说：“做实录者本有所讳，做碑传者本专务表扬，则有意的颠倒，乃至改换，是不可免……史料愈间接愈不可靠。”^④

以康熙三十一年（1692），科尔沁蒙古王公向清朝进献锡伯、卦尔察、达斡尔上万人丁入旗一事为例，可知实录远不如档案可靠。据《清圣祖实录》：“黑龙江将军萨布素疏言，白都讷等处驻扎兵丁四千八百有奇，可编佐领八十，入上三旗。”^⑤即4800名兵丁编为80佐领，显然佐领数目过多，于史实不符。查近来出版的《锡伯族档案史料》记载为：“将移驻齐齐哈

① 《清太祖高皇帝实录》卷5，中华书局，1986年影印本，第64页。

② 冯尔康：《清史史料学》，目录部分，沈阳出版社，2004。

③ 李宗郑：《中国历史要籍介绍》，上海古籍出版社，1982，第393页。

④ 《明清史料·戊编》上册，蔡元培序，中华书局，1987，第6页。

⑤ 《清圣祖实录》卷156，中华书局，1985年影印本，第2册，第719页。

尔、乌拉、伯都讷之兵四千名、附丁八千名，请合编八十牛录，皆归上三旗。”^①由此可见，《清圣祖实录》的编纂者将这条档案做了删节，齐齐哈尔、乌拉、伯都讷三地简写为“白都讷等处”，“兵四千名、附丁八千名”错写成“兵丁四千八百”。12000名兵丁编为80旗之事，就变成4800名兵丁编成80旗了。故档案为直接史料，实录为间接史料。

清代人物传记史料，除清国史馆编写的列传及私家撰写的名人年谱之外，还有许多集体的人物传记专书。治清史者经常引用的有：唐邦治《清皇室四谱》4卷，李恒的《国朝著献类征初编》720卷，李元度的《国朝先正事略》60卷，钱仪吉的《碑传集》160卷，缪荃孙的《续碑传集》86卷，闵尔昌的《碑传集补》，朱孔彰的《中兴将帅别传》，阮元的《畴人传》46卷。1985年，周骏富辑《清代传记丛刊》中收录“学林类”51种、“名人类”27种、“遣逸类”5种、“艺林类”54种、“综录类”13种，合计150种。^②该书附有人名目录索引，为学者们通过清代人物探求历史，提供了极大的方便。

白寿彝先生曾经设想编写三部《中国通史》：“一部小型的，二十万字。一部中型的，二百万字。一部大型的，六百万字。”^③后来，除中型本由于各种原因没有完成外，小型本即《中国通史纲要》，于1980年由上海人民出版社出版，全书约30万字；大型本，自1989年上海人民出版社出版第1卷，至1999年出齐12卷，共22册。

本书撰写之学术定位，当属于小型清史著作。此外，清朝是以满族上层为主体建立的最后一代封建政权，旧中国与海外学者的著作称之为“满清”，固然与党和国家民族政策有悖，不利于民族团结，而满族贵族在清政权中主体作用则不能抹杀。因此，本书在章目设计和文字叙述上，以清朝皇帝为主线，突出满族统治者的历史作用，不管是正面的，还是负面的，尽可能实事求是地反映历史的本来面目。

最后，本人以一己之力，即使完成这样一部小书，写作时也常感到力不从心，加之项目规定时间所限，出现错误在所难免，敬请方家批评指教。

① 《锡伯族档案史料》上册，辽宁民族出版社，1989，第35页，又见第37、38、43页。

② 周骏富：《清代传记丛刊》，目录表，台北，台湾明文书局，1985，第203册。

③ 白寿彝：《中国通史》第1册，《题记》，上海人民出版社，1989。

目 录

CONTENTS

导 论	1
一 清太祖名为努尔哈齐	1
二 清朝发祥于辽东边外	10
三 清帝称谓宜用庙号	18

第一部 百年兴起

第一章 太祖建国	29
一 长白山区的满族先民	29
二 李满住与建州三卫	42
三 满族崛起于鸭绿江流域	51
四 汉人“生于辽不如走于胡”	63
五 “七大恨”誓师伐明	71
六 迁都辽阳和沈阳	80
第二章 天聪新政	93
一 加强汗权与增设国家机构	93
二 争取辽东汉人	98
三 强迫朝鲜互市	106
四 建立满、蒙联盟	114
五 发展满族文化教育	122

第三章 太宗称帝 ·····	127
一 关外清朝的建立·····	127
二 朝鲜成为藩属国·····	132
三 统一黑龙江流域·····	139
四 摧毁明军有生力量·····	144
五 大顺军灭亡明朝·····	151
第四章 世祖入关 ·····	163
一 多尔袞定鼎中原·····	163
二 争取明朝官僚地主阶级·····	174
三 西征李自成、大顺军·····	179
四 消灭南明弘光政权·····	185
五 江南各地的反剃发起义·····	189
六 洪承畴“宣力东南”·····	196
第五章 圣祖统一 ·····	203
一 肃清大陆残余抗清势力·····	203
二 亲政除鳌拜·····	208
三 发展农业的政策·····	213
四 平定吴三桂叛乱·····	217
五 施琅统一台湾·····	222

第二部 百年盛世

第六章 乾纲独揽 ·····	235
一 确立严密的政治制度·····	235
二 为政之道以勤为先·····	241
三 牢牢掌控用人权·····	249
四 严厉打击植党营私·····	257

第七章 养民有道	267
一 圣祖蠲租养民	267
二 高宗积谷养民	273
三 尽地利而裕民食	278
四 投入巨资兴修水利	286
五 普免漕粮、钱粮	292
第八章 奠定版图	298
一 驱逐沙俄侵略者	298
二 统一喀尔喀蒙古	310
三 “驱准保藏”与平定青海之乱	315
四 进军天山南北	321
五 改革西藏政治体制	333
第九章 稽古右文	342
一 读书为“本朝家法”	342
二 以科举笼络士人	348
三 编书籍嘉惠学林	352
四 “家人父子”般的情谊	357
五 《四库全书》与文字狱	369
第十章 抚驭远人	379
一 西方国家前来贸易	379
二 防范沙俄蚕食领土	384
三 维护固有宗藩体制	390
四 接待英国来华使团	395

第三部 百年变革

第十一章 仁宗守成	405
一 盛世掩盖下的天灾人祸	405

二	镇压苗民、白莲教起义·····	415
三	洪亮吉上疏获罪·····	421
四	吏治腐败财政亏空·····	433
五	社会经济的全面停滞·····	441
第十二章	内忧外患·····	449
一	林则徐虎门销烟·····	449
二	英国蓄意挑起战争·····	458
三	洪秀全建立太平天国·····	467
四	第二次鸦片战争·····	474
五	俄国强占大片东北领土·····	481
第十三章	短暂中兴·····	491
一	北京政变与太后垂帘·····	491
二	曾国藩剿杀太平军·····	496
三	李鸿章消灭捻军·····	501
四	左宗棠镇压陕甘回民军·····	506
五	收复新疆与设立行省·····	510
第十四章	慈禧误国·····	518
一	独揽大权不择手段·····	518
二	洋务派自强运动的破产·····	524
三	短命的维新变法·····	533
四	阴谋废立迭遭外侮·····	541
结语	末帝退位·····	551
征引文献	·····	561
后记	·····	570

导 论

宣统三年十二月二十五日（1912年2月12日），清朝末帝溥仪宣告退位，第二天，袁世凯宣布赞成共和，随后取代孙中山成为中华民国总统。民国成立，标志着清朝成为历史，清史研究随之开始。

据不完全统计，中国台湾地区从1945年到2005年间出版的清史专著有1614种，美国自1971年到2006年出版的清史学术专著有450余部。^①大陆地区的清史研究，自1978年改革开放以来，更是呈现前所未有的繁荣。因此，于2002年正式成立国家清史编纂委员会，计划用10年左右时间，“写出一部观点正确、实事求是、记事翔实、条理清楚、内容丰富、史料确凿的高质量《清史》”。^②

在目前已经出版的清史著作中，仍然有若干基本的学术问题，亟待解决。作为一部小型清史学术著作，谨对与本书写作相关的三个问题予以说明。

一 清太祖名为努尔哈齐

目前所见的中国通史或清史著作中，几乎都将清太祖的汉译名写为“努尔哈赤”。例如，1961年确定为“高校文科中国通史教材之用”的《中国史纲要》：“到了努尔哈赤时期，建州部的势力日益强大，先后合并了女

① 周惠民：《1945～2005年台湾地区清史论著目录》，人民出版社，2007，编辑说明，第5页；马钊：《1971～2006年美国清史论著目录》，人民出版社，2007，编辑说明，第1页。

② 戴逸：《渭水集》，北京出版社，2009，第7页。

真部的其他各部落。”^①再如，10卷本《清代全史》：“金国的缔造者、清朝的第一代皇帝努尔哈赤的姓氏和家世，是一个仍需考究的问题。”^②

而在民族史和满文翻译领域中，又都将清太祖的汉译名写为“努尔哈齐”。中央民族大学王钟翰教授于1957年出版的《清史杂考》论文集中，有一篇论文题目即为“满族在努尔哈齐时代的社会经济形态”。^③中国第一历史档案馆译编的《康熙朝满文朱批奏折全译·译编说明》中说：“女真族贝勒努尔哈齐令儒臣额尔德尼等借用蒙文字母，拼写女真语，创造了无圈点满文。”^④时下国家正在组织编纂大型清史，清太祖的汉译名应当写为“努尔哈赤”还是“努尔哈齐”，显然是一个必须面对而且亟待解决的重大问题。

1. 清代文献之“弩儿哈奇”

清太祖名字的汉译问题，正如《清朝兴起史》一书的作者所说：“据可靠的文献记载，努尔哈赤的先祖，有籍可查的，当上溯到元末明初的建州女真一个部落的头人猛哥帖木尔，这就是《武皇帝实录》载述的努尔哈赤的六世祖都督孟特木，后来追尊为‘肇祖原皇帝’。”^⑤查《清太祖武皇帝实录》中记载如下：

觉常刚第四子塔石嫡夫人，乃阿姑都督长女，姓奚塔喇，名厄墨气，生三子：长名弩儿哈奇（即太祖，原注），号淑勒贝勒（淑勒贝勒，华言聪睿王也，原注）；次名泰儿哈奇，号打喇汉把土鲁；三名牙儿哈奇。^⑥

凡是研究清史的学者都阅读过这部文献，它非常清楚地告诉人们：清太祖是“觉常刚第四子塔石”之长子，“名弩儿哈奇”。

《清太祖武皇帝实录》成书于皇太极改元称帝之后，是清朝在关外时期编纂的第一部清太祖实录，该书的纂修情况，《清太宗实录》中有比较详细

① 翦伯赞主编《中国史纲要》第3册，人民出版社，1979，第218~219页。

② 李洵、薛虹主编《清代全史》第1卷，辽宁人民出版社，1991，第53页。

③ 王钟翰：《清史杂考》，人民出版社，1957。

④ 中国第一历史档案馆编《康熙朝满文朱批奏折全译·译编说明》，中国社会科学出版社，1996，第2页。

⑤ 周远廉：《清朝开国史》，广西师范大学出版社，2006，第4~5页。

⑥ 《清太祖武皇帝实录》卷1，北平故宫博物院，1932，第2页。

的记载。崇德元年（1636）十一月：“《太祖武皇帝实录》告成，进呈。设大驾卤簿，和硕亲王、多罗郡王、多罗贝勒、固山贝子、文武各官左右序立。上（清太宗）御崇政殿，内国史院大学士刚林捧满字，希福捧蒙古字，罗绣锦捧汉字，率修纂满洲、蒙古、汉人笔帖式等，上表进呈，礼部官受表文于御前跪读。表云：内国史院大学士希福、刚林，率内院满洲、蒙古、汉人官员稽首顿首，谨奏于宽温仁圣皇帝陛下。”^①

根据这条史料，崇德元年成书的《清太祖武皇帝实录》总共有三种文本，分别由刚林主持纂修满文本，希福主持纂修蒙古文本，罗绣锦主持纂修汉文本。万历二十七年（1599），清太祖命令额尔德尼和噶盖两人创制满文，因无圈点，称为老满文，后经达海改进加上圈点，称为新满文。《清太祖武皇帝实录》的满文本，是用新满文撰写的。在知识分子人数甚少的清政权中，刚林、希福、罗绣锦三人，称得上极尽一时之选。

内国史院大学士刚林，“姓瓜尔佳氏，世居苏完。初隶满洲正蓝旗。为笔帖式，掌翻译汉文。天聪八年，以汉文考试，中式举人，命直文馆”。^②刚林不仅擅长满、汉文翻译，尤其精通汉文，才能以“汉文考试”中举人，成为满族知识分子中第一批通过汉文科举考试的人才。清政权入关之初，刚林多次担任会试主考官，因此获得“巴克什”（满语“大儒”之意）赐号。他还充当纂修《清太宗实录》总裁官，参与编修《明史》，在清初的文化事业中地位突出。

内国史院大学士希福，姓赫舍里氏，“世居都英额，再迁哈达。太祖高皇帝既灭哈达，希福从其兄硕色率所属来归。以通满、汉、蒙古文字，召直文馆。屡奉使诸蒙古部，赐号‘巴克什’，文字之任，一以委之”。^③希福精“通满、汉、蒙古”三种文字，因此获得“巴克什”赐号，说明他当时的文化水平要超过“笔帖式”刚林。从希福多次出使蒙古诸部的经历来看，他是主持纂修蒙古文本的最佳人选。

内国史院学士罗绣锦，辽阳人，后隶镶蓝旗汉军，“太宗文皇帝天聪五年，始设六部，绣锦由诸生授工部启心郎。八年，命礼部试满洲、汉人文艺者为举人，绣锦与选，赐衣一袭，免四丁。寻授国史院学士，纂修《太

① 《清太宗实录》卷32，中华书局，1985，第404~405页。

② 《清史列传》卷4，《刚林》，中华书局，1987，第222页。

③ 《清史列传》卷4，《希福》，第189页。

祖高皇帝实录》，书成，得优资”。^① 清太宗设立六部时，为了解决满、汉官员的语言隔阂，每部设启心郎一员充当翻译，生员出身的罗绣锦被任命为工部启心郎，表明他精通满语。不仅如此，天聪八年（1634），后金首次开科取士，罗绣锦又考中“通文艺”的举人。由于他熟谙满语又有较高的文化素养，因此主持《清太祖武皇帝实录》汉文本的纂修任务，并且受到了朝廷的表彰。

通过刚林、希福和罗绣锦的文化背景可知，清太祖满文名汉译为“努儿哈奇”，是他们三人通力合作的结果，因而经受了历史的检验。

清政权入关后，《清太祖武皇帝实录》（简称为《武录》）历经顺治、康熙、雍正朝的多次修订，到乾隆四年（1739），最后定本为《清太祖高皇帝实录》（简称为《高录》）。两者相比较，不仅卷数由4卷扩充为10卷，文字重新进行了润色，内容也有了比较大的改动。^②

然而，清太祖的汉译名，译音上没有做任何改动，只是文字写法上有所润色。由《武录》中的“努儿哈奇”变为《高录》中的“努尔哈齐”，字变而音未变。以后的相关文献，均将清太祖的汉译名字写为“努尔哈齐”。例如，《满洲实录》中记述太祖先世：“觉常安第四子塔克世嫡福金，乃阿古都督长女，姓喜塔喇，名额穆齐，生三子：长名努尔哈齐（即太祖，原注），号淑勒贝勒（淑勒贝勒，汉语聪睿王也，原注）；次名舒尔哈齐，号达尔汉巴图鲁；三名雅尔哈齐。”^③ 再如，伪满时期纂修的《爱新觉罗宗谱》，开篇即为“太祖高皇帝努尔哈齐”。^④ 证明罗绣锦的清太祖汉译名，历

① 《清史列传》卷4，《罗绣锦》，第217页。

② 两书重要改动有以下9处：1. 布库里山之方位，由《武录》中的“长白山之东北”，改为《高录》中的“长白山之东”。2. 三仙女的名字，由《武录》中的“佛古伦”，改为《高录》中的“佛库伦”。3. 佛古伦所生儿子的名字，由《武录》中的“布库里英雄”，改为《高录》中的“布库里雍顺”。4. 鳌（俄）朵里城的位置，由《武录》中的“长白山东南鳌莫惠鳌朵里城”，改为《高录》中的“长白山东俄漠惠之野俄朵里城”。5. 鳌（俄）朵里城的原主人，由《武录》中的“三姓夷酋”，改为《高录》中的“布库里雍顺居”。6. 布库里英雄出生的原因，在《武录》中，佛古伦告诉其子：“天生汝，实令汝为夷国主”，到《高录》中改为“天生汝，以定乱国”。7. 布库里英雄的姓名，在《武录》中由他本人口中说出，而在《高录》中增加了三仙女佛库伦告诉姓名的情节。8. 布库里英雄的妻子，由《武录》中的“共奉布库里英雄为主，以百里妻之”，改为《高录》中的“推此人为国主，以女百里妻之”。9. 布库里英雄所建国家的名字，由《武录》中的“其国定号满洲，乃其始祖也，南朝误名建州”，改为《高录》中的“国号曰满洲，是为满洲开基之始也”。

③ 《满洲实录》卷1，辽宁通志馆，1930年铅印本，第5页。

④ 金松乔等编《星源集庆》，爱新觉罗修谱处，1938，首页。

经 300 多年的检验，仍然是最正确的。

2. 清史著作之“努尔哈赤”

一般而言，不论民国时期、还是新中国出版的有影响的清史著作，都将清太祖的汉译名写成“努尔哈赤”，甚至专门研究清太祖的传记著作也是如此。

民国时期的萧一山和孟森，是海内外学术界公认的清史研究大师。萧一山于 1923 年出版《清代通史》上卷，以后相继完成了该书的中卷和下卷。1963 年，台湾商务印书馆出版了《清代通史》修订本 5 卷，400 万字，成为他毕生研究清史的集大成之作。《清代通史》第一章题为“努儿哈赤之勃兴”，第一节题为“努儿哈赤之先世及其事略”。^① 孟森生前任北京大学历史系教授，以考证清史重大问题为今人所推崇，著有《明元清系通纪》、《清初三大疑案考实》等学术专著作，还有《明史》、《清史》和《满洲开国史》三种讲义。近年来，孟森的著作陆续再版，他对清太祖的表述极其简单：“太祖，名努尔哈赤，塔克世长子。”^② 这种写法如同孟森发表的考证文章一样，一经刊出就往往被人们视为定论。

萧一山和孟森的学术影响实在太大了，以致新中国出版的清史著作几乎都将清太祖汉译名写成“努尔哈赤”。例如，1980 年出版的《清史简编》有一小标题，即为“女真贵族努尔哈赤建立‘大金’政权”，正文是：“努尔哈赤是明代建州女真部的首领。明正统年间，建州女真定居在以赫图阿拉（今辽宁省新宾县永陵公社）为中心的苏子河、浑河上游一带，它是女真族的一个支系。”^③ 同年出版的《简明清史》中，也有一标题为“努尔哈赤统一女真各部及后金的建立”，正文是：“努尔哈赤，生于一五五九年（明嘉靖三十八年），出生在建州左卫奴隶主家庭。他是建州左卫都督猛哥帖木儿的六世孙，历代许多人受明廷册封，担任建州左卫指挥使、都督佥事、都督等官。努尔哈赤十岁丧母，因继母虐待，十九岁分家自立。”^④ 从这两部著作的表述来看，清太祖就是“努尔哈赤”，似乎历史文献中从没有“努尔哈齐”这个名字。

不仅有影响的清史著作，而且以清太祖为研究专题的人物传记也是如

① 萧一山：《清代通史》第 1 卷，中华书局，1986，第 1 页。

② 孟森：《清史讲义》，中华书局，2006，第 11 页。

③ 辽宁《清史简编》编写组：《清史简编》上编，辽宁人民出版社，1980，第 7 页。

④ 戴逸主编《简明清史》第 1 册，人民出版社，1980，第 40 页。